

2010

Ancona
Bari
Biella
Bologna
Cagliari
Campobasso
Catania
Cremona
Ferrara
Forlì
Genova

Messina
Milano
Modena
Novara
Padova
Pavia
Prato
Roma
Teramo
Torino
Trento

gemine : muse

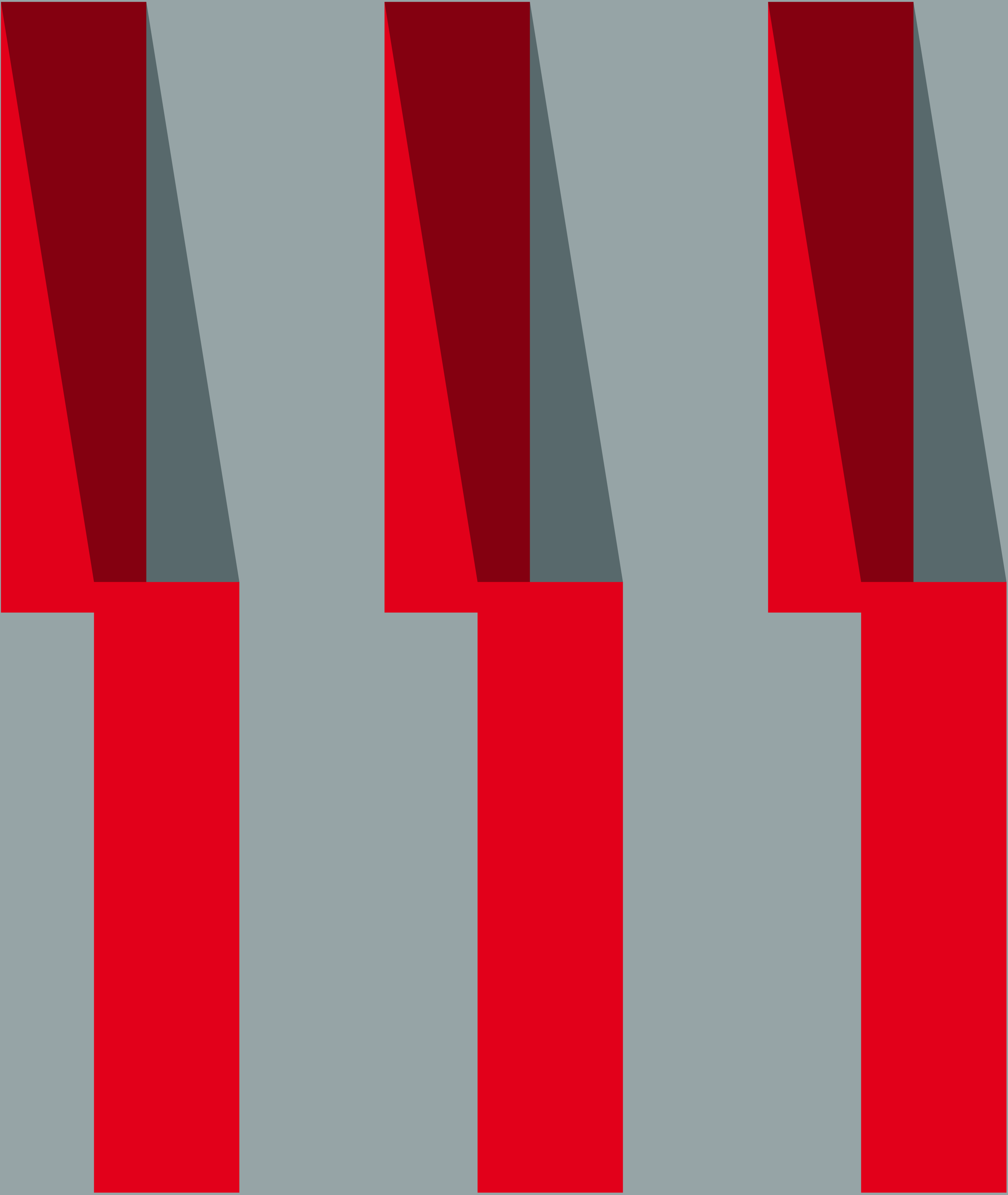
120 giovani artisti
presentati da 30 curatori
22 città italiane
da scoprire tra musei
e spazi coinvolti

eventi di arti contemporanee:
mostre, performance,
spettacoli

120 young artists
presented by 30 curators
22 Italian cities to discover
through the museums
and places involved

contemporary art events:
exhibits, performances,
shows

www.giovanartisti.it



gemine
muse

percorsi
di giovani artisti
nelle città
italiane
tra storia e arte

pathways
of young artists
in Italian cities
between
history and art

2010

15 maggio / may – 18 luglio / july

con uno sguardo inedito di / with a new essay by
Tiziano Scarpa





Ancona

Pinacoteca Comunale "Francesco Podesti"
via Pizziccoli, 17
tel. +39 071 2225041/45

De Rerum Natura

maicol e mirco / Gabriele Silvi /

a cura di / curated by: Dario Ciferri



Bari

Palazzo Mincuzzi
via Sgarbi angolo via Putignano
info:
Comune di Bari
Assessorato Politiche Giovanili - Accoglienza e Pace
tel. +39 080 5779404
settembrepolitichegiovanili@comune.bari.it

Shops and the City

Palazzo Mincuzzi e le trasformazioni
del commercio barrese

Raffaele Fiorella / Chiara Fumai / Antonio Piccirilli /

a cura di / curated by: Antonella Marino



Biella

Palazzo Ferrero
Assessorato alle Politiche Giovanili
Corso del Palazzo, 25
info:
tel. +39 015 450702 / 3506818
politichegiovanili@comune.biella.it
www.giovanili.comune.biella.it

La macchina nella storia e nel futuro

Società, etica, estetica, design,
mito e immaginario

Francesco Coda / Diego Pasqualin /
Francesco Pavignano / Marco Pedrana /
Marco Tommaso /

a cura di / curated by: Paolo Naldini
per Cittadellarte Fondazione Pistoletto



Bologna

Palazzo dell'Archiginnasio
piazza Galvani, 1
tel. +39 051 276811
www.archiginnasio.it
info:
Comune di Bologna, Settore Cultura, Ufficio Promozione Giovani Artisti
tel. +39 051 2768339 / 63
giovanisite@comune.bologna.it
www.archiginnasio.it

Vincioli

5 interventi site-specific all'interno
del Palazzo dell'Archiginnasio

Enrica Casentini / Virginia Farina /
Eleonora Magnani / Lorenzo Senni /
Teatrino Elettrico

a cura di / curated by: Eleonora Grassi

Constraints

5 site specific works in the
Palazzo dell'Archiginnasio



Cagliari

Antico Palazzo di Città
piazza Palazzo
tel. +39 070 6777599
museocivico@comune.cagliari.it
www.galleriacomunale.cagliari.it
info:
Organizzazione Fondazione per l'Arte Barolo-Fater
FondazioneBaroloFater@comune.cagliari.it
tel. +39 0471 7620395

Strati urbani

Urban layers

Matteo Ambu / Francesca Capra / Nicola Caredda /
Alessio Carrucciu / Paolo Carta / Dario Costa /
Cristina Meloni / Antonella Muresu /
Alessandro Sau Pireddu / Roberto Serra /

a cura di / curated by: Alessandra Meneghini

The Bounty KillArt / Torino

a cura di / curated by: Maria Teresa Roberto



Campobasso

Museo Provinciale Sannitico
Palazzo Mazzarotta
via Chiarizia, 12
tel. +39 0874 412265

Illusioni

Illusions

Massimiliano Ferrante / Il signor delamarne /

a cura di / curated by: Nicole Micatrotta



Catania

Castello Ursino
piazza Federico II di Svevia
tel. +39 095 7420020
www.comune.catania.it

Le grandi isole del Mediterraneo: Sicilia - Malta

The great islands of the Mediterranean: Sicily - Malta

Daniele Alonge / Edoardo Basile / Walter Di Santo /

a cura di / curated by: Antonio D'Amico



Cremona

Piazza Stradivari
Piazza della Pace
Piazza Padella
info:
Comune di Cremona, Servizio Politiche Giovanili
tel. +39 0372 407785
attivitaesociale@comune.cremona.it

Ti vengo incontro

Storie sulla pubblica piazza

Gianluca Ferrari /

arti visive / visual arts

a cura di / curated by: Francesca Rizzardi
Silvia Scaravaggi

Vera Lazzarini / Barbara Ludovica Denti /

fumetti / comics

a cura di / curated by: Alberto Barcellari

Gemine Musiche /

musica / music

a cura di / curated by: Nicole Bizzaro

Matteo Colombani /

scrittura / writing

a cura di / curated by: Carmine Caletti

giovane storico / young historian

Enrico Platè

I'll meet you halfway

Stories about the public square



Ferrara

Biblioteca Comunale Ariostea
via delle Scienze, 17
tel. +39 0532 418200
info.ariostea@comune.fe.it
www.artecultura.fe.it
info:
Comune di Ferrara, Ufficio Giovani Artisti
tel. +39 0532 418305
ariostea@comune.fe.it

Volumi

Volumes

Stefano Guerrini / Silvia Venturi /

arti visive / visual arts

Gaia Conventi /

scrittura / writing

a cura di / curated by: Maria Letizia Palinto, Federica Zabbari
Associazione Vanda



Forlì

La Fabbrica delle Candele
piazzaetta Corbelli, 3
tel. +39 0543 715331 / 33
info:
Comune di Forlì, Unità Politiche Giovanili - Università - Servizio Cultura
info@comune.forli.fc.it
www.comune.forli.fc.it

Videodrame

Riccardo Benassi / Silvia Camporesi /
Cristian Chironi / Francesco Di Tillo / Ericailcane /
Adriana Jebeleanu / Armando Lulaj /
Paolo Pennuti / Sissi / Diego Zuelli /

a cura di / curated by: Rosalba Palano
Francesco Di Tillo



Genova

Museo Luzzati
area Porto Antico, 6
tel. +39 010 2535329
info@museoluzzati.it
www.museoluzzati.it
info:
Comune di Genova, Area Cultura e Innovazione
Ufficio Cultura e Città
tel. +39 010 5678975
genova@comune.genova.it

Il mare non ha paese nemmeno lui

Una Italia nel Mediterraneo

The sea has no country either

A Mediterranean tale

Elisa Boccedi / Coci Ferrari / Roberto Ferreccio /
Giacomo Lepri / Anais Tonelli /

a cura di / curated by: Martina Starnini
Anselmo Roveda



Messina

Forto San Salvatore
via San Raineri - zona Falcata
tel. +39 090 6010189 / 7723544
www.comune.messina.it
info:
Associazione Culturale Imprints
Giovani idee per la cultura
imprints@comune.messina.it

La lingua del mare

The tongue of the sea

Art'IL / Giorgia Di Giovanni + Marvandanza /
Cinzia Ferrara / N2D studio /
Maria Fausta Rizzo + Tarkus project / Nino Rizzo /
Arturo Russo / Demetrio Savasta /

a cura di / curated by: Enrica Carnazza



Milano

Villa Necchi Campiglio
via V. A. Mozart, 14
tel. +39 02 76340121
falconchi@fondomilano.it
www.fondomilano.it
info:
Comune di Milano, Settore Tempio Libero
Servizio Relazioni e Iniziative per i Giovani
tel. +39 02 88464105
dellacultura@comune.milano.it
www.comune.milano.it/giovanis

Low Déco

Meris Angioletti / Riccardo Beretta /
Patrizio Di Massimo / Matteo Rubbi / Santo Tolone /

a cura di / curated by: Alessandro Rabottini



Modena

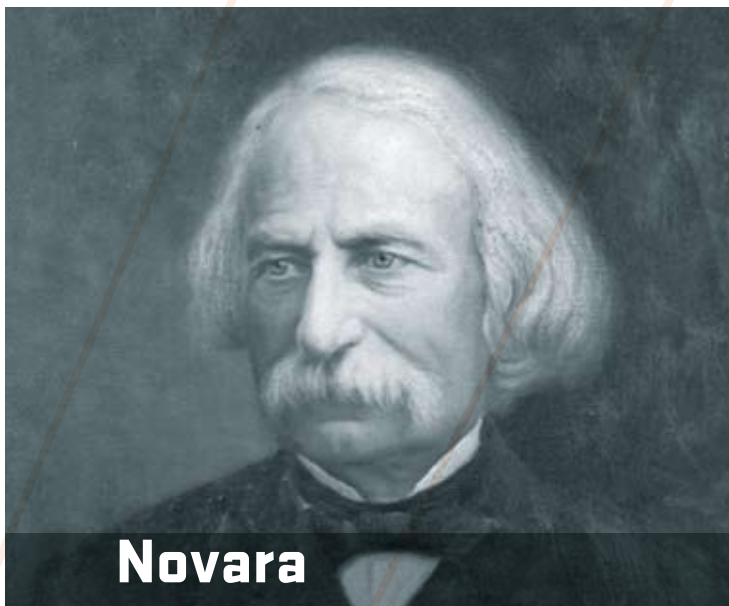
Museo Civico Archeologico Etnologico
viale Vittorio Veneto, 5
tel. +39 059 2037010
www.comune.modena.it/museoarcheologico
info:
Comune di Modena, Ufficio Giovani d'Arte
tel. +39 059 2037004
giovanisite@comune.modena.it
www.comune.modena.it/giovanisite

Il sesto continente

The sixth continent

Simone Fazio / Adriana Jebeleanu / Aldo Soligno /

a cura di / curated by: Fulvio Chimento
Antonella Malaguti



Novara

Biblioteca Civica "Carlo Negroni"
corso Felice Cavallotti, 4/6
tel. +39 0321 3702800
biblioteca.negroni@comune.novara.it
www.comune.novara.it

Bilderlatas

Imaglog ad Aby Warburg

Homage to Aby Warburg

Eloise Ghioni / Maria Giovanna Nuzzi /

a cura di / curated by: Marco Tagliaferro



Padova

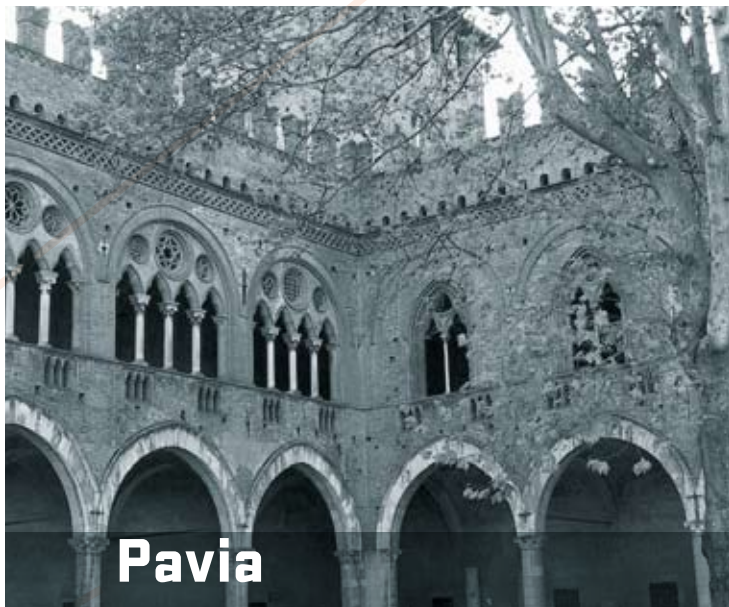
Vetrine dei negozi di via Zabarella e via Altinate
aderenti all'Associazione Borgo Altinate
info:
Comune di Padova, Progetto Giovani
tel. +39 049 8204755
giovanisite@comune.padova.it
www.progettogiovani.it

In allestimento

In preparation

Elena Brazzale / Alessandro Cardinale /
Martina Dinato / Ilaria Facchin / Cristina Gori /
Joys / Antonio Rasi Caldoggno /

a cura di / curated by: Teresa Iannotta



Pavia

Musei Civili
Museo Archeologico e Sale Longobarda.
Sezione Romanica e Rinascimentale
viale XI febbraio, 35
tel. +39 0382 33853
www.museicivili.pavia.it

Museo-grafie

Storie, alfabeti, linguaggi

Museo-graphics

Histories, alphabets, languages

Matteo Antonini / Marta Bacigalupo /
Valeria Egle Papetti / Wunder K /

a cura di / curated by: Francesca Porreca



Prato

Museo del Tessuto
via Santa Chiara, 24
tel. +39 0574 611503
www.museodeltessuto.it
info:
Comune di Prato, Assessorato alla Cultura
tel. +39 0574 615022
tessuto@comune.prato.it
Centro per l'arte contemporanea Luigi Pecci
e pezzi@centropecci.it

Trame d'arte Identità e inganni

Weavings of art Identity and deception

Chiara Bettazzi / Zoë Gruni / Cristiana Palandri /

a cura di / curated by: Stefano Pezzato
Centro per l'arte contemporanea Luigi Pecci



Roma

Caffè Letterario
via Cavourna, 95-95
tel. +39 06 398 8027317
www.caffeletterarioroma.it
Circolo delle Biblioteche di Roma

L'eroe

The hero

18 artisti / artists

a cura di / curated by: Massimo Mostacci



Teramo

Pinacoteca Civica e Villa Comunale
viale Bovio, 4
tel. +39 0861 240546
www.teramomusei.it
info:
Provincia di Teramo, Servizio Cultura
culturale@provincia.teramo.it
Agenzia Giovani Promotori
aggi@formagiovani.teramo.it
www.provincia.teramo.it

Sogno di una notte di mezz'estate

A Midsummer Night's Dream

Maria Crispal /

a cura di / curated by: Alberto Melarangelo



Torino

MAD - Museo d'Arte Orientale
via San Domenico, 11
tel. +39 011 4363927
mad@fondazioneorientalismo.it
www.madtorino.it

Guardiani del tempo

Guardians of Time

auroraMeccanica / Cornelia Badelitta /
Pietro Reviglio /

a cura di / curated by: Maria Teresa Roberto



Trento

Upload Art Project - piattaforma per l'arte contemporanea
via del Suffragio, 24
www.uploadartproject.com
Esercizi commerciali
Centro storico
info:
Comune di Trento, Politiche Giovanili
tel. +39 0461 884862

Figure ipotetiche

Arte - suono - economia

Hypotetical figures

Art - sound - economy

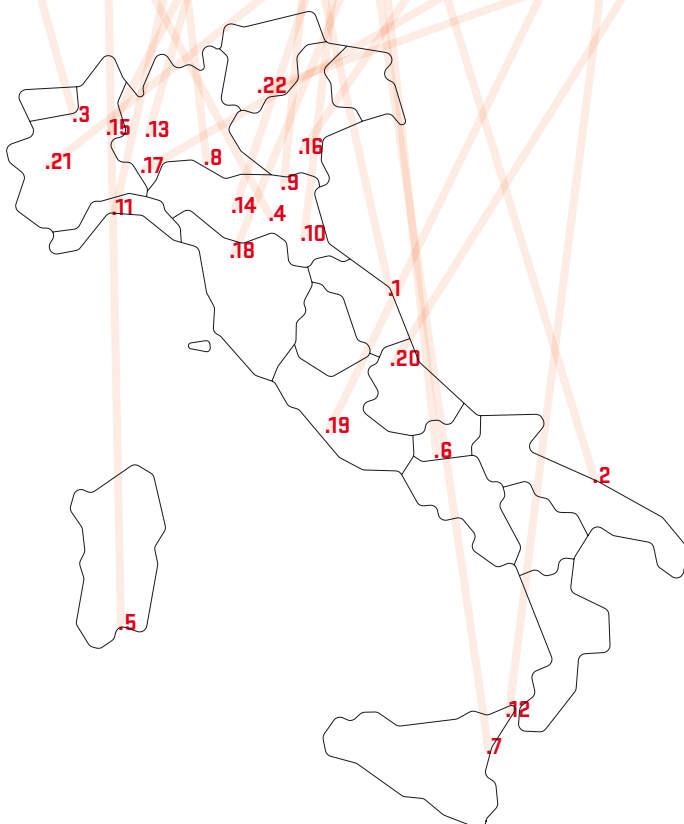
Veronica Bellei / Collettivo Raudi / Ueila Lolita /
Jacopo Mazzonelli / Valentina Miorandi /
Andrea Pregli / Michele Spanghero /

a cura di / curated by: Federico Mazzonelli

Che cosa farebbe oggi Caravaggio da today with
una telecamera digitale? Le tecniche
cambiano, ma certe forme artistiche
inventate nel passato continuano a
essere fonte di creazione. Per esempio,
la forma-quadro, l'inquadratura: a ben
vedere è una persistenza dell'antico,
sussiste sia usando attrezzi d'altri
tempi, disegnando con una matita su
un foglio, sia montando un video su
computer. Così gli artisti del passato ci
consegnano un modo di sopportare il
mondo, alleggerendolo, riducendolo a
due dimensioni.

What would Caravaggio do today with
a digital video camera? Techniques
change, but certain forms of art invented
in the past continue to be sources of
creativity. For example, the square
shape, and squaring: if looked at closely,
these have come down to us from
antiquity, and continue to be used with
both the tools of the past, drawing with
a pencil on paper, and when mounting
a video on a computer. Thus the artists
of the past hand down a way of dealing
with the world, making it lighter, reducing
it to two dimensions.

Tiziano Scarpa



gemine muse

2010

1. Ancona
2. Bari
3. Biella
4. Bologna
5. Cagliari
6. Campobasso
7. Catania
8. Cremona
9. Ferrara
10. Forlì
11. Genova
12. Messina
13. Milano
14. Modena
15. Novara
16. Padova
17. Pavia
18. Roma
19. Teramo
20. Torino
21. Trento
22. Trento

ITALIA CREATIVA Progetto a sostegno e promozione della giovane creatività italiana



24 i
giovani artistaitaliani



main sponsor



sponsor tecnico